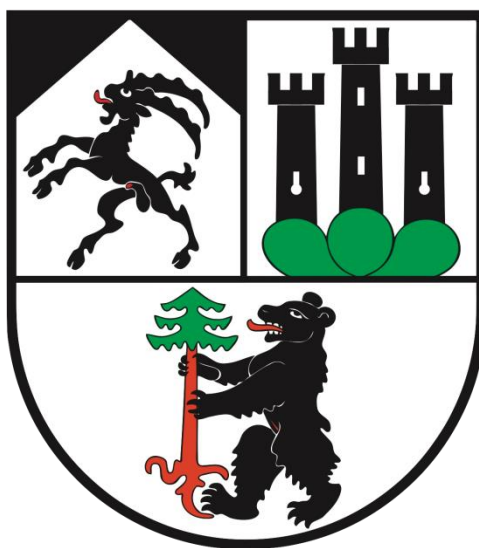


Cumün da Zernez



**Ledscha davart il provedimaint d'aua
(Ledscha d'aua, LA)
cun
tariffa da taxas per la ledscha davart il
provedimaint d'aua (aggiunta)**

Quista ledscha exista in lingua tudais-cha e rumantscha.
Relevanta per l'interpretaziun es la versiun tudais-cha.

Cuntgnü

	pagina
I. Disposiziuns generalas (art. 1 – 3)	2
II. Provedimaint d’aua (art. 4 – 20)	3
1. In general (art. 4 – 6)	3
2. Fuormaziun ed adöver (art. 7 – 16)	4
3. Gestiu, mantegnimaint e renovaziun (art. 17 – 20)	6
III. Finanziaziun (art. 21 – 33)	7
1. Implants publics (art. 21 – 32)	7
1.1 In general (art. 21 – 24)	7
1.2 Taxas d’attach (art. 25 – 28)	9
1.3 Taxas d’aua (art. 29 – 31)	11
1.4 Mezs legals (art. 32)	11
2. Implants privats (art. 33)	11
IV. Disposiziuns executivas e finalas (art. 34 – 35)	12
Annex Tariffa ledscha d’aua	13

Per personas, funcziuns e mansters vain dovrada per princip la fuorma masculina. Ella as referischa adüna a tuots duos geners.

I. Disposiziuns generalas

Chomp d'applicaziun e mera

Art. 1

¹ Quista ledscha vala per tuot il territori cumünal. Ella regla – in basa a la ledscha da fabrica e'l plan general d'avertüra – la fuormaziun, l'adöver, il mantegniment, la renovaziun e la finanziaziun dals implants pel provedimaint d'aua sco eir las relaziuns tanter il cumün e'ls proprietaris dals implants privats colliats cul provedimaint d'aua cumünal

² Per implants dal provedimaint d'aua chi vegnan planisats e realisats in connex d'üna planisaziun d'areal o da quartier vala la legislaziun davart la planisaziun dal territori (disposiziuns davart la planisaziun d'areal resp. da quartier). Schi mancan prescripziuns specialas schi sun relevantas las disposiziuns da quista ledscha eir pella procedura da plan d'areal resp. da quartier.

³ Per immobiglias chi nu pon gnir colliadas culs implants cumünals po l'autorità da fabrica admetter o ordinar l'attach al provedimaint d'aua d'ün cumün vaschin, premiss chi'd exista ün contrat respectiv tanter ils cumüns. Culla listessa cundiziun vegnan colliadas immobiglias sün territori dals cumüns vaschins als implants cumünals.

⁴ Immobiglias colliadas al provedimaint d'aua d'ün cumün vaschin suottastan a las prescripziuns tecnicas valablas sco eir a las disposiziuns davart las taxas d'aua (taxas d'attach e taxas tenor consüm) dal cumün vaschin. L'execuziun da quistas prescripziuns resta pro'ls organs respunsabels dal cumün ingio cha l'immobiglia as rechatta.

Incumbenzas dal cumün

Art. 2

¹ Il cumün fabrica e maina ün agen provedimaint d'aua ed ün sistem d'idrants. El pissera pellas masüras necessarias per cha l'aua da baiver saja protetta e sgürada. Ils indrizs necessaris vegnan fabricats seguond il plan general d'avertüra e confuorm als credits concess dal cumün.

² La dimensiun dal provedimaint d'aua cumünal e da la rait d'idrants as drizza al plan general d'avertüra. La fabrica dals implants succeda infra il temp definà i'l plan general d'avertüra.

³ Il cumün survaglia ils implants privats colliats culla rait publica.

Resalva dal dret superior

Art. 3

¹ Tant inavant cha quista ledscha nu cuntegna ingünas disposiziuns specialas valan generalmaing las prescripziuns da la ledscha da fabrica cumünala.

² Resalvadas restan plünavant las prescripziuns respectivas dal dret superior.

II. Provedimaint d'aua

1. In general

Classificaziun dals implants pel provedimaint d'aua

Art. 4

¹ Ils implants pel provedimaint d'aua vegnan classificats tenor lur proprietaris (implants cumünals ed implants privats).

² Implants cumünals sun ils implants fabricats e manats da las fracziuns sco inchaschamaints, reservuars, staziuns per redüer il squitsch, indrizs da pumpar, condots pel provedimaint d'aua e pels idrants, implants per l'aua da stüder fö, idrants, bügl publics.

³ Implants privats sun ils implants fabricats e manats da personas privatas sco'ls condots d'attach pellas chasas cumprais ils indrizs da serrar chi toccan pro, ventils per redüer il squitsch, condots a l'intern dals stabilimaints, bügl privats. Quists implants privats sun in possess privat e nu sun part dals implants publics.

⁴ Il cumün maina ün plan da cataster chi cuntegna ils implants publics e privats pel provedimaint d'aua sün territori cumünal.

Dovair d'attach

Art. 5

¹ Tuot ils fabricats novs cun consüm d'aua aint il territori dal provedimaint d'aua cumünal ston gnir colliats culs condots publics. L'autorità da fabrica po permetter provedimaints d'aua privats in cas extraordinaris.

² Fabricats ed implants existents sun da colliar, tant inavant cha l'attach es adequat e supportabel. L'autorità da fabrica decida davart il termin da la colliaziun.

³ Pro fabricats novs esa da far al cumanzamaint ün attach provisoric per l'aua da fabrica. L'attach definitiv vain fat d'urant las lavuors da fabrica, in mincha cas avant cha'l stabilimaint vain abità.

⁴ Il permiss per l'attach vain dat illa procedura pel permiss da fabrica.

Attach

Art. 6

¹ Il cumün decida davart il lö e'l gener da l'attach.

² Per regla es da far ün attach separà per mincha parcella. L'autorità da fabrica po ordinar excepziuns o admetter talas sün dumonda. Scha üna parcella vain trapartida po gnir prescrit ün attach separà per mincha part.

³ Il cumün decida scha el sves obain ils petents realiseschan la colliaziun dals implants privats culs implants publics.

2. Fuormaziun ed adöver

Princip

Art. 7

¹ Tuot ils implants pel provedimaint d'aua sun da realisar e da manar tenor las reglas arcugnuschüdas dal fabricar e da la tecnica dal provedimaint d'aua. Schi voul üna reducziun dal squitsch aint il condot nan dal reservuar es da dovrar quella, scha pussibel, per prodüer forza electrica.

² Tant inavant chi mancan aint in quista ledscha prescripziuns tecnicas specialas fa l'autorità da fabrica las ordinaziuns necessarias in connex cul permiss da fabrica. Ella po s'orientar lapro vi da las normas e racumandaziuns respectivas da las associaziuns professiunalas.

³ Be specialists qualifichats chi's oblieschan da far reparaturas in cumün da tuottas uras das-chan far lavuors vi dad implants privats pel provedimaint d'aua colliats culs implants cumünals.

Collaudaziun

Art. 8

La finischun dad implants pel provedimaint d'aua es d'annunzchar a l'autorità da fabrica avant cha'l s-chav vain cuernà. L'autorità da fabrica o üna persuna specialisada incumbenzada dal cumün controlla ils implants, impustüt la realisaziun da l'attach vi dal provedimaint d'aua public, ed ordinescha la correctura d'eventuals sbagls.

Condots d'aua

Art. 9

¹ Per tuot ils condots d'aua esa da dovrar material adequat e da prüma qualità chi cumporta il squitsch da l'aua.

² Pro l'attach vi dal condot cumünal sun da fabricar aint üna serra ed üna colliaziun in fuorma d'ün T. Id es da montar üna tabla da serra. La serra e la colliaziun toccan pro'l condot da colliaziun e sun in proprietä privata.

³ Condots d'aua sun da metter suot terra e da manar fin aint in chasa uschè chi nu pon dschelar. Vegnan dovrats per attachs da chasa condots da material artificial, ston quels pudair gnir sdrelats electric, scha quai es tecnicamaing pussibel.

⁴ Pro implants cumbinats per aua da baiver ed aua d'adöver fan dabsögn masüras per excluder cha l'aua d'adöver possa fluir inavo.

Relaziuns da squitsch

Art. 10

¹ Scha'l squitsch aint illa rait da condots es massa grond sun d'installar ventils chi redüan il squitsch pro l'attach vi dal stabilimaint. Tuot ils cuosts correspondentes sco eir ils dons chi capitau scha quista prescripziun nu vain resguardada van a charg dals privats.

² Scha'l squitsch aint illa rait da condots nu basta, esa pussibel da trar las masüras necessarias per augmantar il squitsch. I voul per quai ün acconsentimaint da l'autorità da fabrica. Tuot ils cuosts correspondentes van a charg dals privats.

³ Perditas d'aua sun d'annunzchar subit al cumün.

Dret da retrar aua	<p>Art. 11</p> <p>¹ Il cumün furnischa in princip aua aint il rom d'ün consüm normal per parcelas aint il territori dal provedimaint d'aua.</p> <p>² Retrar aua per adövers da la mansteranza e da l'industria, pella sauaziun agricola sco eir per oters implants cun ün grond consüm bsögna ün permiss special dal cumün.</p> <p>³ Per retrattas d'aua extraordinarias esa pussibel da far convegnas specialas.</p>
Furniziun d'aua	<p>Art. 12</p> <p>¹ La furniziun d'aua dependa da las capacitats dal provedimaint d'aua. I nun es pussibel da garantir ün squitsch constant. Restricziuns da la furniziun pervi da mancanza d'aua o disturbis da funcziun, in cas d'incendis e per oters motivs importants sun d'acceptar sainza indemnizaziun.</p> <p>² Interrupziuns o restricziuns dal provedimaint d'aua cuntschaintas ouravant sun da comunicar pro temp a las personas pertoccas.</p> <p>³ Ün permiss da fabrica es da refüsar scha ed intant cha'l cumün nun es bun da garantir il provedimaint d'aua dal fabricat nouv.</p>
Aua da fabrica	<p>Art. 13</p> <p>Aua da fabrica per fabricats novs es da retrar pro l'attach d'aua da la parcella da fabrica. L'autorità da fabrica po permetter attachs provisorics in cas specials.</p>
Consüm d'aua	<p>Art. 14</p> <p>¹ Ils consüments ston dovrar l'aua da maniera spargnusa.</p> <p>² Id es scumandà da laschar cular aua sainza chi fa dabsögn o da maniera abüsiva (p.ex. per impedir la dscheta).</p> <p>³ Il consüm d'aua es da redüer al minimum cur cha l'aua es s-charsa ed in cas d'incendis. L'autorità da fabrica ordinescha restricziuns passegeras schi fa dabsögn.</p>
Idrants	<p>Art. 15</p> <p>¹ Ils idrants servan per stüder fö e nu das-chan gnir dovrats da princip per oters adövers. Sün dumonda pon gnir fattas excepziuns.</p> <p>² Scha'ls pumpiers retiran aua da la reserva da stüder fö per lur exercizis hana da resguardar il nivel d'aua respectiv.</p> <p>³ Aua dad idrants privats, bügls ed otras reservas cha'ls pumpiers douvran per lur acziuns ed exercizis es da furnir gratuitamaing.</p>
Bügls	<p>Art. 16</p> <p>¹ L'aua da bügl nu das-cha gnir suos-chantada cun lavar ogets malnets. Lavar veiculs pro'ls bügls es scumandà.</p>

² Personas privatas chi fan adöver dals bügls publics per bavrar il muvel ston güdar a nettiar ils bügls sco eir a tils deliberar da naiv e glatsch, quai tenor ordinaziun dal cumün.

³ In cas da mancanza d'aua sun da serrar giò ils bügls. Schi fa dabsögn tira l'autorità da fabrica las masüras necessarias.

3. Gestiu, mantegnimaint e renovaziun

Gestiu,
mantegnimaint e
renovaziun

Art. 17

¹ Tuot ils implants pel provedimaint d'aua sun d'utilisar, da mantgnair e da renovar adequatamaing e da rimplazzar pro temp.

² Ils proprietaris sun respunsabels cha'ls implants funcziunan inandret e vegnan mantgnüts correctamaing.

Controllas e
reparaturas

Art. 18

¹ Il cumün controlla regularmaing il stadi dals agens indrizs sco eir dals indrizs privats colliats cul provedimaint d'aua cumünal. A las personas incumbenzadas culla controlla es da conceder l'access als implants.

² Schi vegnan constatats defets vi dals indrizs publics dà il cumün subit incumbenza pella reparatura necessaria.

³ Defets vi dals indrizs privats sun da reparar subit o dals privats sves o per incumbenza dal cumün. Ils cuosts van a charg dals privats.

⁴ Il cumün eliminescha sves o disturbis schi nu vain segi a sias disposiziuns o scha ün'intervenziun immediata fa dabsögn in cas urgiants. Ils cuosts van a charg da las personas o interpraisas respunsablas chi ston gnir orientadas subit in scrit davart las masüras effetuadas.

Controla da qualità

Art. 19

¹ La suprastanza cumünala fa controllar periodicamaing la qualità da l'aua da baiver. (Autocontrola seguond ledscha da mangiativas).

² Ella tira tuot las masüras necessarias per proteger ils consüments d'aua, in general e particularmaing in situaziuns da privel.

Responsabilità

Art. 20

¹ Ils proprietaris d'implants privats pel provedimaint d'aua sun respunsabels invers il cumün per dons vi dals implants publics, scha quists dons vegnan chaschunats dals implants privats (construcziun mangluossa, funcziun insufficianta o scha la gestiu e'l mantegnimaint nu succedan da maniera professiunala).

² Il cumün es respunsabel per dons vi dals implants privats, scha quists dons vegnan chaschunats dals implants publics (scha la gestiu, il mantegnimaint o la renovaziun nu succedan da maniera professiunala).

³ Resalvada resta plünavant la responsabilità dal cumün per l'aua da baiver furnida.

III. Finanziaziun

1. Implants publics

1.1. In general

Geners da taxas

Art. 21

¹ Il cumün inchascha taxas per cuernar ils cuosts dals implants publics pel provedimaint d'aua: construcziun, gestiun, mantegnimaint e renovaziun (sanaziun, rimplazzamaint). Las taxas ston cuernar quists cuosts e correspunder al princip dal chaschunader. Pro circumstanzas specialas porta il cumün ils cuosts restants cun mezs generals.

² Las taxas (taxas d'attach, taxas d'aua) vegnan inchaschadas per cuernar ils cuosts da l'avertüra fundamentala e generala sco eir da l'avertüra detagliada, scha'ls implants da l'avertüra detagliada nu vegnan finanziats tras contribuziuns.

³ Pel mantegnimaint e la renovaziun dals implants existents sun da fuormar las reservas necessarias. Scha quellas nu bastan vegnan inchaschadas taxas d'attach specialas.

⁴ Il quint pel provedimaint d'aua vain manà sco finanziaziun speciala.

Classas d'objects e
gruppas da
consüments

Art. 22

¹ Las taxas vegnan inchaschadas tenor classas d'objects resp. gruppas da consüments.

² Pro las taxas d'attach daja las seguaintas classas d'objects:

– **Classe d'object 1:**

Edifizis ed implants cun ün pitschen consüm d'aua,
sco hallas, museums, baselgias, teaters, kinos, salas da gimnastica, magazins,
depots, remisas e.u.i.

– **Classe d'object 2:**

Edifizis ed implants cun ün consüm d'aua mezdan
sco edificis d'abitar, scoulas, implants da sport, edificis d'affars e fabricas cun
ün pitschen consüm e.u.i.

– **Classe d'object 3:**

Edifizis ed implants cun ün grond consüm d'aua
sco hotels, restorants, plazzas da campadi, ospidals, staziuns, bacharias,
lattarias, edificis da mansteranza e fabricas cun ün grond consüm e.u.i.

– **Classe objects specials:**

Cas specials, ils quals nu's laschan classificar illas classas d'objects
surnomnadas, sco p.ex. bains paurils sainza edificis d'abitar.

³ Pro las taxas d'aua (taxas fundamentalas e taxas tenor quantità) existan las seguaintas gruppas da consüments:

– **Gruppa da consüments 1: Chasadas privatas**

Chasadas fich pitschnas
Chasadas pitschnas
Chasadas mezdanas
Chasadas grondas

Las taxas vegnan inchaschadas tenor la survaglianza da predschs sco eir tenor la definiziun dals tips da chasadas dad uffizis chantunals e federali. Sco agüd per la taxaziun pon servir registers federali, chantunals e cumünals, sco p.ex. il register federal per edifizis ed abitaziuns GWR, register da l'uffizi federal per statistica o il register da la controlla d'abitans dal cumün.

– **Gruppa da consüments 2: Bains paucils**

Fich pacas vachadas
Pacas vachadas
Nomer da vachadas mezdans
Bleras vachadas

Las taxas vegnan calculadas tenor la cifra da vachadas. L'administraziun cumünala es autorisada, da tour invista illas actas paucilas dals pertoccats.

– **Gruppa da consüments 3: Affars**

Affars fich pitschens
Affars pitschens
Affars mezdans
Affars gronds

Las taxas vegnan inchargiadas, tenor la media d'impiegats annuala.

– **Gruppa da consüments 4: Hotels ed oters affars d'allogi e restorants, sco eir otras fuormas da gastronomia**

Pitschen
Mezdans
Grond

Las taxas vegnan inchargiadas seguond numer da lets pro gestiuns d'allogi (hotels, affars d'allogi) e tenor plazzas da tschantar pro affars da restoraziun (restorants, caffès e.u.i.)

– **Aua da fabrica davent da l'idrant** (vala be pro las taxas da quantità)

⁴ La suprastanza cumünala es autorisada, da fixar i'lla ordinaziun da taxas la grondezza da las unitats aint illas singulas gruppas da consüments ed eir da fixar l'otezza da las taxas.

Calculaziun, taxaziun ed inchasch

Art. 23

¹ Las taxas d'attach e las taxas d'aua (taxas fundamentalas e taxas tenor quantità) vegnan fixadas ed inchaschadas tenor las prescripziuns da quista ledscha da l'administraziun cumünala.

² Las tariffas pellas taxas d'attach unicas vegnan fixadas aint in ün register separà (annex).

³ Las taxas d'attach e las taxas d'aua (taxas fundamentalas e taxas tenor quantità) vegnan adattadas periodicamaing tenor il bsögn da finanzas da la finanziaziun speziala dal provedimaint d'aua. Il bsögn finanziel vegn approvà cul preventiv tras la radunanza cumünala.

Oblig da pagar las
taxas

Art. 24

¹ Debituors da las taxas sun ils proprietaris dal terrain tenor register fundiari al mumaint da la scadenza. In cas da proprietà cumünaivla sun quai ils proprietaris da cumünanza, in cas da cunproprietà ils cunproprietaris. Pro relaziuns cun dret da fabrica han da pagar las taxas las personas chi dispuonan dal dret da fabrica.

² Scha ün'immobiglia müda man davo cha üna taxa füss statta pajabla surpiglia il nouv proprietari l'oblig da pagar tuot las taxas amo avertas.

³ Adressats da quints e disposiziuns sun ils proprietaris dal terrain tenor register fundiari al mumaint da la facturaziun. Pro relaziuns cun dret da fabrica sun quai las personas chi dispuonan dal dret da fabrica, in cas da proprietà cumünaivla o cunproprietà ils proprietaris da cumünanza resp. ils cunproprietaris. Adressata in cas da proprietà in condomini es l'administraziun. Nun es il proprietari dal terrain pro ün proget da fabrica il patrun da fabrica, es l'adressat ils patruns da fabrica.

1.2 Taxas d'attach

Taxa per l'attach
d'aua

Art. 25

¹ Per fabricats chi vegnan colliats la prüma jada culs implants publics dal provedimaint d'aua es da pagar üna taxa d'attach unica. Quella vain calculada in basa a la valur dal stabilimaint tachà (valur da nouv tenor stima ufficiala in resguardond l'index actual) e las tariffas fixadas da la suprastanza cumünala segund tariffa da taxas, graduadas tenor classas d'ogets (Art. 22 Abs. 2).

² Scha ün stabilimaint müda adöver e riva perquai in üna classa d'oget cun ün consüm d'aua plü ot es da prestar ün pajamaint supplementar. Quel vain calculà in basa a la differenza tanter la tariffa da fin qua e la tariffa nouva. In cas da bagatella po renunzchar l'autorità da fabrica ad ün pajamaint supplementar.

³ Scha ün stabilimaint tachà vain müdà davopro (restructuraziun, ingrondimaint) tras tal la valur nouva vegn augmantada per daplü sco 20%, es da prestar ün pajamaint supplementar. Quel vain calculà in basa a la differenza da la valur nouva indexada dal stabilimaint tenor stima ufficiala avant il müdamaint plü 20% e la valur nouva davo avair fat il müdamaint. La tariffa correspuonda a la tariffa valabla per fabricats nouvs.

⁴ Pro fabricats substitutivs (sbodamaints e reconstrucziuns) sco eir pro müdamaints d'adöver pon las taxas gnir redottas per la mità.

Taxas d'attach
specialas

Art. 26

¹ Scha las taxas e las reservas nu bastan per financiar nouvs implants pel provedimaint d'aua o las renovaziuns necessarias, vegn per tuot las immobiglias cun attach chi profitan da quists implants, sco eir per immobigtlias sainza attach, las talas vegn garanti üna protecziun da fö, inchaschè üna taxa d'attach speziala.

² Scha implants publics pel provedimaint d'aua ston gnir ingrondits pervi da bsögn particulars da singulas immobiglias ston pajar ils proprietaris da quellas üna taxa d'attach speciala per cuernar ils cuosts da l'ingrondimaint.

³ Las tariffas pellas taxas d'attach specialas vegnan fixadas tras la radunanza cumünala. Plünavant valan las prescripziuns davart las taxas per l'attach d'aua analog eir pellas taxas d'attach specialas.

Taxaziun

Art. 27

¹ Las taxas pel prüm attach d'aua d'ün stabilimaint existent vegnan fixadas cun dar il permiss d'attach.

² Vegn plü tard müdà l'adöver o fat plü tard müdamaints chi augmaintan la valur per daplü da 20% da la valur tenor stima ufficiala, vegn fixada ün'ulteriura taxa d'attach. Quai vala eir, scha l'augmaint da la valur succeda infra tschinch ons in plüs pass.

³ Las taxas per l'attach d'aua per stabilimaints novs sco eir ils pajamaints supplementars per müdamaints d'adöver o restructuraziuns posteriuras vegnan fixadas provisoricamaing cun dar il permiss da fabrica. La taxaziun definitiva succeda subit cha la stima ufficiala es avant man.

⁴ Relevanta per taxaziuns provisoricas es la valur resp. plüvalur probabla dal proget da fabrica chi'd ha survgni il permiss. Quella vain determinada in basa als cuosts da fabrica approximativs tenor dumonda da fabrica. Schi'd es evidaint cha'ls cuosts da fabrica indichats nu pon esser güsts schi fixa l'autorità da fabrica la valur resp. plüvalur in basa a l'annunzcha pella sgüranza pel temp da fabrica o d'üna stima tenor agen parair.

⁵ Relevanta pella taxaziun definitiva da taxas d'attach es la valur da nouv dal proget da fabrica al mumaint da la colliaziun (valur da nouv tenor stima ufficiala in resguardond l'index actual).

⁶ Sun las taxas provisoricas differentas da las taxas definitivas, es da pajar ün fit sül import da differenza seguond la tariffa chantunala.

Termin da
pajamaint, inchasch

Art. 28

¹ Las taxas provisoricas e las taxas d'attach fixadas defintiv sco eir pajamaints supplementars per müdamaints d'adöver o restructuraziuns sun da pajar avant co tachar il stabilimaint al provedimaint d'aua public resp. avant il cumanzamaint da las lavuors da fabrica.

² Taxas d'attach specialas sun da pajar al mumaint cha'ls implants pel provedimaint d'aua finziats cun quistas taxas sun finits. L'uffizi da fabrica po pretender cha las personas obliadas da pajar quistas taxas praistan pajamaints a quint fingià d'ürant la realisaziun.

³ Taxas d'attach tenor taxaziun provisorica o definitiva sun da pajar infra 60 dis daspö cha'l quint correspondent es gnü tramiss. Per pajamaints retardats vain miss in quint ün fit da retard chi correspuonda a las tariffas actualas dal Chantun.

1.3 Taxas d'aua

Taxa fundamentala

Art. 29

¹ Per tuot las parcelas colliadas culs implants publics pel provedimaint d'aua es da pajar minch'on üna taxa fundamentala.

² La taxa fundamentala vegn fixada periodicamaing da la suprastanza cumünala tenor la tariffa da taxas graduada seguond gruppas da consüments (art. 22 alinea 3).

Taxa tenor quantità

Art. 30

¹ Per tuot las parcelas attachadas als implants publics dal provedimaint d'aua es da pajar minch'on üna taxa tenor quantità.

² La taxaziun da la taxa tenor quantità vain fixada independet dal consüm effectiv tenor il consüm d'aua approximativ seguond las gruppas da consüments (art. 22 alinea 3).

³ La taxa tenor quantità vegn fixada periodicamaing da la suprastanza cumünala tenor la tariffa da taxas graduada seguond gruppas da consüments.

Termin da pajamaint, inchasch

Art. 31

¹ Las taxas d'aua vegnan missas in quint adüna sün la fin d'ün on da chalender. Schi succeda ün müdaman d'ürant l'on es da pajar la taxa pro rata al mumaint dal müdaman.

² Taxas missas in quint sun da pajar infra 30 dis daspö cha'l quint es gnü tramiss. Per pajamaints retardats vain miss in quint ün fit da retard chi correspuonda a las tariffas actualas dal Chantun.

1.4 Mezs legals

Protesta

Art. 32

¹ Protestas cunter quints da taxas sun d'inoltrar infra 30 dis in scrit e cun motivaziun pro la suprastanza cumünala.

² Vegnan inchaschadas las taxas cun trametter ün quint, es da far protest infra 30 dis daspö il datum dal quint, in oters cas infra 30 dis davo avair pajà las taxas.

³ La suprastanza cumünala examinescha la protesta e decida cun motivaziun sur da la protesta.

2. Implants privats

Implants privats

Art. 33

¹ Ils cuosts dals implants privats pel provedimaint d'aua sco eir da l'attach vi da la rait publica portan ils petiziunaris. Attachs preparats dal cumün vegnan miss in quint cur chi vain dat il permiss per l'attach.

² Scha ün attach vain realisà dal cumün schi pon gnir obliats ils petents da dar garanzia pels cuosts probabels.

³Scha'ls attachs e'ls condots da colliaziun servan a plüssas parcelas ston ils proprietaris privats scumpartir svesch tuot ils cuosts correspundents. Resalvà resta il scumpart dals cuosts tras l'autorità da fabrica pro planisaziuns da quartier o d'areal sco eir scha l'autorità da fabrica ordinescha ch'ün condot da colliaziun privat es da realisar resp. da dovrar cumünaivelmaing.

IV. Disposiziuns executivas e finalas

Cuntravenziuns

Art. 34

Chi chi surpassa las disposiziuns da quista ledscha vain chastia da la suprastanza cumünala cun üna multa tenor las disposiziuns da la ledscha chantunala davart la planisaziun dal territori.

Entrada in vigur

Art. 35

¹Quista ledscha aintra in vigur retroactivmaing pels 1. schner 2015 davo l'approvaziun tras la cumünanza d'urna.

²Las disposiziuns da quista ledscha sun d'applicar a tuot las dumondas d'attach e tuot ils progets da fabrica chi nu sun amo approvats al mumaint cha la ledscha aintra in vigur. Dumondas d'attach e progets da fabrica fingià approvats sun da terminar tenor la legislaziun dals cumüns da fusiun (dals anteriurs cumüns) d'infin uossa.

³Quista ledscha rimplazza ils uordens correspundents dals anteriurs singuls cumüns Zernez/Brail, Susch und Lavin. Al mumaint ch'ella aintra in vigur sun abolidas tuot las prescripziuns da plü bod.

Approvò a la cumünanza d'urna dals 18 october 2015.

Il president cumünal:

Il chanzlist:

Sig. Emil Müller

Sig. Corsin Scandella

Emil Müller

Corsin Scandella

Annex

Tariffa ledscha d'aua (rom da taxas)

1. Taxas d'attach (art. 24 e seguaints LA)

Classa d'ogets 1	Stabilimaints ed implants cun consüm d'aua pitschen, sco hallas, museums, baselgias, teaters, kinos, salas da gimnastica, magazins, depots, remisas	0,4 - 0,8% da la valur nouva tenor stima ufficiala
		Taxa minimala: chf 500.00
Classa d'ogets 2	Stabilimaints ed implants cun consüm d'aua mezdan sco chasas d'abitar, chasas d'affar, scoulas, fabricas, implants da sport	0,8 - 1,5% da la valur nouva tenor stima ufficiala
		Taxa minimala: chf 1'000.00
Classa d'ogets 3	Stabilimaints ed implants cun consüm d'aua grond sco hotels, restaurants, plazzas da camping, ospidals, staziuns, bacharias, latarias, stabilimaints d'industria, fabricas cun grond consüm	1,5 – 3,0% da la valur nouva tenor stima ufficiala
		Taxa minimala: chf 2'500.00
Classa speciala d'ogets	Stabilimaints agriculs sainza chasas d'abitar	0,4 – 3,0% da la valur nouva tenor stima ufficiala
		Taxa minimala: chf 500.00

Pro edifizis substitutivs (sbodada e restructuraziun) sco eir pro müdadas d'adöver pon las taxas d'attach gnir sminuidas sün 50% (art. 24 alinea 4 LA).

2. Taxas d'aua (art. 28 e seguaints LA)

2.1 Taxas fundamentalas (art. 28 LA)

Gruppa da consüments 1	Chasadas privatas	
	Chasadas fich pitschnas	chf 100.00 – 300.00
	Chasadas pitschnas	chf 100.00 – 300.00
	Chasadas mezdanas	chf 100.00 – 300.00
	Chasadas grondas	chf 100.00 – 300.00
Gruppa da consüments 2	Paurarias	
	Fich pac muvel grond	chf 150.00 – 350.00
	Pac muvel grond	chf 150.00 – 350.00
	Mezdan muvel grond	chf 150.00 – 350.00
	Bler muvel grond	chf 150.00 – 350.00

Gruppa da consüments 3	Impraisas	
	Impraisas fich pitschnas	chf 200.00 – 400.00
	Impraisas pitschnas	chf 200.00 – 400.00
	Impraisas mezdanas	chf 200.00 – 400.00
	Impraisas grondas	chf 200.00 – 400.00
Gruppa da consüments 4	Hotels ed oters affars d'allogi e restorants, sco eir otras fuormas da gastronomia	
	Pitschen	chf 300.00 – 800.00
	Mezdan	chf 300.00 – 800.00
	Grond	chf 300.00 – 800.00
2.2 Taxas tenor quantitá		
(art. 29 LA)		
Gruppa da consüments 1	Chasadas privatas	
	Chasadas fich pitschnas	chf 30.00 – 80.00
	Chasadas pitschnas	chf 80.00 – 110.00
	Chasadas mezdanas	chf 110.00 – 140.00
	Chasadas grondas	chf 140.00 – 200.00
Gruppa da consüments 2	Paurarias	
	Fich pac muvel grond	chf 20.00 – 400.00
	Pac muvel grond	chf 400.00 – 700.00
	Mezdan muvel grond	chf 700.00 – 1'200.00
	Bler muvel grond	chf 1'200.00 – 2'000.00
Gruppa da consüments 3	Impraisas	
	Impraisas fich pitschnas	chf 80.00 – 300.00
	Impraisas pitschnas	chf 300.00 – 800.00
	Impraisas mezdanas	chf 800.00 – 3'000.00
	Impraisas grondas	chf 3'000.00 – 7'000.00
Gruppa da consüments 4	Hotels ed oters affars d'allogi e restorants, sco eir otras fuormas da gastronomia	
	Pitschen	chf 500.00 – 2'000.00
	Mezdan	chf 2'000.00 – 4'000.00
	Grond	chf 4'000.00 – 7'000.00
Aua per fabricas da l'idrant	Pauschal, seguond curvegna cul consüment pro on	chf 100.00 – 1'200.00
(art. 15 ainea 1 LA)		